

MasterPRO
by
Carlo Cracco



BGMP-9137

**MANUALE DI ISTRUZIONI • INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES • MANUEL D'INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG • MANUAL DE INSTRUÇÕES**

**Tritatutto • Food chopper • Picadora de alimentos
Hachoir alimentaire • Zerkleinerer • Picadora**



Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
Please carefully read the instructions before using.
Lea con atención las instrucciones antes de usar el aparato.
Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.
Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Anleitungen sorgfältig durch.
Leia com atenção as instruções antes da utilização.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE



Smaltimento di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta separati)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Invece, deve essere consegnato al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurando che questo prodotto venga smaltito correttamente, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, che potrebbero altrimenti essere causate da una gestione inappropriata dei rifiuti di questo prodotto. Il riciclaggio dei materiali aiuterà a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio comunale locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto.





SICUREZZA

- Le lame sono affilate, maneggiarle con cura. Tenere la lama del coltello in alto, lontano dal lato tagliente, sia durante la manipolazione che durante la pulizia.
- Non collegare l'apparecchio all'alimentatore se è completamente assemblato e scollegarlo sempre prima di assemblare gli accessori o di maneggiare le lame.
- Rimuovere le lame prima di svuotare il contenitore in vetro.
- Non utilizzare mai accessori non originali.
- Non permettere mai ai bambini di giocare con questo apparecchio.
- Non utilizzare se l'apparecchio risulta danneggiato. Farlo controllare o riparare.
- Non permettere che l'unità motore, cavo o spina si bagnino.
- Non permettere che il cavo penda dal bordo del piano del lavoro o tocchi superfici bollenti.
- Non utilizzare in modo improprio il tritatutto e utilizzarlo solo per uso domestico.
- L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini piccoli o persone inferme senza

supervisione di una persona responsabile.

- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.

IMPORTANTE

- L'apparecchio non può funzionare ininterrottamente per più di 20 secondi. Trascorso questo tempo, è necessario attendere almeno 1 minuto prima di riutilizzarlo. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe non funzionare di nuovo correttamente. La mancata osservanza di questa precauzione può influire sulle prestazioni dell'apparecchio. Si consiglia di utilizzare l'apparecchio per brevi periodi di accensione / spegnimento: questo migliorerà la preparazione dei cibi, e questo garantisce una maggiore durata del motore. I tempi per la preparazione dei vari cibi sono indicati nella tabella seguente.
- Non utilizzare il tritatutto se il contenitore è vuoto.
- Non utilizzare il tritatutto se il contenitore è riempito con acqua o altri liquidi.

PRIMA DI COLLEGARLO

Assicurati che la tua alimentazione elettrica sia la stessa di quella mostrata sul lato inferiore dell'unità di alimentazione.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere tutti gli imballaggi compresi i coperchi in plastica delle lame. Queste cover devono essere eliminate poiché servono a proteggere le lame solo durante la produzione ed il trasporto.
- Lava gli accessori: vedi "pulizia".

PER UTILIZZARE IL TRITATUTTO

1. Mettere la base anti-scivolo sopra un piano da lavoro, posizionando la parte della nervatura verso il basso.
2. Posizionare il contenitore sopra la base anti-scivolo.
3. Fissare le lame sopra il perno nel contenitore.
4. Aggiungi il cibo da preparare, seguendo la TABELLA CIBI che troverete di seguito.
 - Tagliare grossolanamente il cibo in pezzi da 1-2 cm.
 - Non tritare cibi duri come chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio, spezie o cioccolato: potresti danneggiare le lame.
 - Montare il paraspruzzi. Assicurarsi che le fessure del paraspruzzi si adattino alle maniglie sul bordo del contenitore.
 - Il tritatutto non funzionerà affinché il paraspruzzi non risulti montato.
5. Montare l'unità centrale.
 - L'unità centrale sarà montabile solo in due posizioni.
6. Collegalo. Premere il pulsante per brevissimi lassi di tempo per riprodurre un'azione pulsante, per evitare di elaborare gli ingredienti in maniera eccessiva.
 - Se la macchina lavora a stento, rimuovere parte della miscela e continuare la lavorazione in più fasi.

- Fermare l'apparecchio e raschiare il cibo se necessario.
- Non utilizzare il tritatutto per più di 20 secondi consecutivi. Lasciar riposare almeno 1 minuto prima di riutilizzarlo.

7. Dopo ogni utilizzo, staccare la spina e disassemblare gli accessori.

PULIZIA

- Spegnerne sempre a fine utilizzo e scollegare dalla presa prima di pulirlo.
- Maneggiare con cura le lame perché sono estremamente affilate.
- Alcuni alimenti potrebbero assumere un colore diverso dopo la lavorazione, è normale. Questo non danneggerà i componenti dell'apparecchio e non inciderà su eventuali cambi di sapore dei cibi.

Unità centrale e base anti-scivolo

- Strofinare con un panno umido, quindi asciugare.

Altre parti

- Lavare a mano, quindi asciugare accuratamente.
- O lavare nella parte alta della lavastoviglie.

CONSERVAZIONE

Assembla il tritatutto e avvolgi il cavo.

SERVIZIO CLIENTI

Se il cavo è danneggiato, per motivi di sicurezza, deve essere sostituito da un riparatore autorizzato o rivolgersi al negozio in cui è stato acquistato l'elettrodomestico.

TABELLA DEI CIBI

CIBO	CAPACITÀ MASSIMA	PREPARAZIONE
Carne	200g	Rimuovere ossa, grasso e cartilagine. Tagliare in pezzi di 1-2 cm
Verdura es. prezzemolo	50g	Rimuovere i gambi
Frutta secca es. mandorle	300g	Rimuovere il guscio esterno
Formaggio es. cheddar	100g	Tagliare in pezzi di 1-2 cm
Pane	75g	Tagliare in pezzi di 1-2 cm
Uovo sodo	6	Halve or quarter depending upon size
Cipolle	250g	Tagliare in pezzi di 2 cm
Biscotti	150g	Fare a pezzettini
Frutta es. lampone	300g	Rimuovere la parte verde superiore

ATTENZIONE

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e/o mentali (inclusi i bambini) o da persone con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano affiancati da persone responsabili per la loro sicurezza.

- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.



SAFETY

- The blades are sharp, handle with care. Hold the knife blade at the top away from the cutting edge, both when handling and cleaning.
- Do not plug the appliance into the power supply unit it is fully assembled and always unplug before dis-assembling the appliances or handling the knife blade.
- Remove the knife blade before emptying the bowl.
- Never use and unauthorized attachment.
- Don't let children play with this appliance.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see "service".
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Don't let excess cord hang over the edge of a table or workshop or touch hot surface.
- Never misuse your food chopper and lonely use it for its intended domestic use.
- Do not use if there is any visible damage to the appliance.

- The appliance is not intended for, use by young children or infirm persons without supervision.
- Never leave the appliance on unattended.

IMPORTANT

- The appliance cannot operate continuously for more than 20 seconds. After this time, you must wait for at least 1 minute before using it again. If you do not do this, the appliance may not work properly again. Failure to do this may affect the performance of the appliance. It is recommended to use the appliance for short on / off periods: this will improve the preparation of food, and this ensures a longer life of the engine. The times for preparing various foods are indicated in the following table.
- Do not operate the super chopper if the bowl is empty.
- Never operate the super chopper with the bowl filled with liquid.

BEFORE PLUGGING IN

Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the power unit.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Remove all packaging including the plastic blade covers from the knife blade. These covers should be discarded as they are to protect the blade during manufacture and transit only.
- Wash the parts: see "cleaning".

TO USE THE FOOD CHOPPER

1. Place the non slip mat onto the work-surface, rib side down.
2. Position the bowl onto the middle of the non slip mat.
3. Fit the knife blade over the pin in the bowl.
4. Add your food, see processing guide.
 - Cut large pieces of food into 1-2 cm (1/2-3/4 in pieces).
 - Don't chop hard foods such as coffee beans, ice cubes, spices or chocolate-you'll damage the blade.
5. Fit the splashguard. Make sure the slots in the splashguard fit over the handles in the rim of the bowl.
 - The super chopper will not operate unless the splashguard is fitted.
6. Fit the power unit.
 - The power unit will only fit correctly in two positions.
7. Plug in. press down on the power unit for short lengths of time to produce a pulsing action-this will avoid over processing the ingredients.
 - If the machine labors, remove some of the mixture and continue processing in several batches.
 - Stop the machine and scrape down if necessary.
 - Do not run the super chopper continuously for longer than 20 seconds. Leave to cool for 1 minute in between each 20 seconds operation.

8. After use. Unplug and dismantle.

CLEANING

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Handle the cutting blade with care they are extremely sharp.
- Some food will discolor. It won't harm the plastic or affect the flavor of your food.

Power unit and non slip mat

- Wipe with a damp cloth, and then dry.

Other parts

- Wash by hand, then dry them thoroughly.
- Or wash on the top rack of your dishwasher.

STORAGE

Assemble the super chopper and wrap the cord around the power.

SERVICE AND CUSTOMER CARE

If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by an authorized repairer, or contract the shop where you bought your appliance.

PROCESSING GUIDE

Food	Maximum capacity	Preparation
Meat	200g	Remove bones, fat and gristle. Cut into 1-2 cm (1/2-1/4 in cubes)
Herbs eg. parsley	50g	Remove stalks
Nuts eg. almonds	300g	Remove stalks from almonds
Cheese eg. Cheddar	100g	Cut into 1-2cm (1/2-1/4 in cubes)
Bread	75g	Cut into 1-2cm (1/2-1/4 in cubes)
Hardboiled eggs	6	Halve or quarter depending upon size
Onions	250g	Cut into approximate 2 cm (1/4in) pieces
Biscuits	150g	Break into pieces
Soft fruit eg. raspberries	300g	Remove stalks

WARNING

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

• Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



SEGURIDAD

- Las cuchillas están afiladas, manipúlelas con cuidado. Sujete las cuchillas por la parte superior sin acercarse al filo, al manipularlas y al limpiarlas.
- No enchufe el aparato a la toma de corriente si no está completamente montado y desenchúfelo siempre antes de montar los accesorios o manipular las cuchillas.
- Retire la cuchilla antes de vaciar el bol.
- No use nunca accesorios no autorizados.
- No permita que los niños jueguen con este aparato.
- No use nunca un aparato dañado. Haga que lo revisen o reparen: consulte el apartado de reparaciones.
- No deje nunca que la unidad del motor, el cable o el enchufe se mojen.
- No deje el cable colgando del borde de una mesa o encimera ni que entre en contacto con superficies calientes.

- No use nunca la picadora incorrectamente y úsela solo en el entorno doméstico.
- No use el aparato si observa cualquier defecto visible.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por niños pequeños o personas de salud delicada sin supervisión.
- Nunca deje el aparato en funcionamiento sin supervisión.

IMPORTANTE

- El aparato no puede funcionar más de 20 segundos de forma continua. Al cabo de dicho periodo de tiempo, espera al menos 1 minuto para usarlo de nuevo. De no hacerlo, el aparato podría no volver a funcionar correctamente. Si no lo deja descansar, el rendimiento del aparato podría verse afectado. Se recomienda usar el aparato a intervalos cortos de encendido y apagado. Esto ayudará a mejorar la preparación de los alimentos y alargará la vida útil del motor. Los tiempos de preparación de los alimentos están indicados en la siguiente tabla.
- No opere la picadora con el bol vacío.
- Nunca opere la picadora con el bol lleno de líquido.

ANTES DE ENCHUFAR EL APARATO

Verifique que su red de suministro se corresponde con las especificaciones indicadas en la parte inferior de la unidad del motor.

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

- Retire todo el material de embalaje, incluyendo las cubiertas de plástico de la cuchilla. Estas cubiertas deben desecharse. Solo tienen como fin proteger la cuchilla durante la fabricación y el transporte.
- Lave las piezas: Consulte la sección de «Limpieza».

MODO DE USO DE LA PICADORA

1. Coloque la alfombrilla antideslizante sobre la superficie de trabajo con la parte de la cresta hacia abajo.
2. Coloque el bol en el centro de la alfombrilla antideslizante.
3. Encaje la cuchilla sobre la clavija en el bol.
4. Eche los ingredientes. Consulte la guía de procesado.
 - Corte los ingredientes de mayor tamaño en trozos de 1-2 cm (trozos de 1/2-3/4).
 - No pique ingredientes duros, como granos de café, hielo, especias o chocolate porque se dañará la cuchilla.
5. Coloque la protección contra salpicaduras. Compruebe que la protección contra salpicaduras encaja sobre los agarres en el borde del bol.
 - La picadora no funcionará sin la protección contra salpicaduras colocada.
6. Encaje la unidad del motor.
 - La unidad del motor solo encaja correctamente en dos posiciones.
7. Enchufe el aparato y presione en pulsaciones la unidad del motor por intervalos cortos de

tiempo. Esto evitará que los ingredientes se procesen en exceso.

- Si el aparato sufre, retire parte de los ingredientes y procéselos en lotes.
- Detenga el aparato y raspe los ingredientes hacia abajo si fuera necesario.
- No haga funcionar la picadora por más de 20 segundos de forma continua. Déjela enfriar por 1 minuto por cada 20 segundos de funcionamiento.

8. Después de usarla, desenchúfela y desmóntela.

LIMPIEZA

- Apague y desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Manipule la cuchilla con cuidado. Está muy afilada.
- Algunos ingredientes manchan de color. Esto no daña el plástico ni afecta el sabor de los alimentos.

Unidad del motor y alfombrilla antideslizante.

- Límpielas con un paño húmedo y luego séquelas.

Otras piezas

- Lavar a mano y secar bien.
- O lávelas en la rejilla superior del lavavajillas.

ALMACENAMIENTO

Monte la picadura y enrolle el cable alrededor de la unidad del motor.

REPARACIONES Y ATENCIÓN AL CLIENTE

Si el cable se daña, por razones de seguridad deberá ser reemplazado por un servicio autorizado. También puede ponerse en contacto con el comercio donde adquirió el aparato.

GUÍA DE PROCESADO

Alimentos	Capacidad máxima	Preparación
Carne	200g	Retire los huesos, la grasa y el cartilago. Corte en trozos de 1-2 cm (en cubos de 1/2-1/4 pulgadas)
Hierbas, p. ej., perejil	50g	Retire los tallos
Frutos secos, p. ej., almendras	300g	Retire la cáscara y piel
Queso, p. ej., cheddar	100g	Corte en trozos de 1-2 cm (en cubos de 1/2-1/4 pulgadas)
Pan	75g	Corte en trozos de 1-2 cm (en cubos de 1/2-1/4 pulgadas)
Huevos duros	6	En mitades o cuartos dependiendo del tamaño
Cebollas	250g	Corte en trozos aproximados de 2 cm (1/4 pulgadas)
Galletas	150g	Rómpalas en pedazos
Fruta blanda, p. ej., frambuesas	300g	Retire la cáscara y piel

ADVERTENCIA

- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros asociados.

- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.



Esta marca indica que el producto no se debe desechar junto con la basura doméstica dentro de la Unión Europea. Para evitar daños al medio ambiente y la salud humana por la eliminación incontrolada de desechos, deberá reciclarlos responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de recogida selectiva o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos depositarán este producto en el lugar correcto para que sea reciclado de forma respetuosa con el medioambiente.



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Les lames sont tranchantes, manipulez-les avec précaution. Tenez la lame par le haut, loin du tranchant, à la fois lors de la manipulation et du nettoyage.
- Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation avant qu'il ne soit entièrement assemblé et débranchez-le toujours avant de procéder à l'assemblage des accessoires ou avant de manipuler la lame.
- Retirez la lame du hachoir avant de vider le bol.
- N'utilisez jamais un accessoire non autorisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé. Faites-le vérifier ou réparer.
- Ne laissez jamais le bloc d'alimentation, le cordon ou la fiche se mouiller.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre d'un rebord de table ou d'un plan de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
- Ne faites jamais un mauvais usage de votre hachoir à aliments et utilisez-le uniquement pour

l'usage domestique auquel il est destiné.

- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé sans surveillance par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

IMPORTANT

- L'appareil ne peut pas fonctionner en continu pendant plus de 20 secondes. Passé ce délai, vous devez attendre au moins 1 minute avant de l'utiliser à nouveau. Si vous ne le faites pas, l'appareil risque de ne plus fonctionner correctement. Le non-respect de cette consigne peut affecter les performances de l'appareil. Il est recommandé d'utiliser l'appareil pendant de courtes périodes de marche / arrêt : cela améliorera la préparation des aliments et assurera une durée de vie plus longue du moteur. Les temps de préparation de divers aliments sont indiqués dans le tableau suivant.
- Ne faites pas fonctionner le super-hachoir si le bol est vide.
- Ne faites jamais fonctionner le super-hachoir lorsque le bol est rempli de liquide.

AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL

Assurez-vous que votre alimentation électrique est la même que celle indiquée sous la base de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les emballages, y compris les couvercles en plastique de la lame. Ces couvercles doivent être jetés car ils servent uniquement à protéger la lame pendant la fabrication et le transport.
- Lavez les pièces : référez-vous au paragraphe « Nettoyage ».

UTILISATION DU HACHOIR

1. Placez le tapis antidérapant sur la surface de travail, côté nervuré vers le bas.
2. Placez le bol au milieu du tapis antidérapant.
3. Placez la lame sur l'axe du bol
4. Ajoutez vos aliments, voir le guide de traitement.
 - Coupez les aliments en morceaux de 1 à 2 cm (1/2-3/4 po).
 - Ne hachez pas les aliments durs comme les grains de café, les glaçons, les épices ou le chocolat, vous risqueriez d'endommager la lame.
5. Installez le pare-éclaboussures. Assurez-vous que les fentes du pare-éclaboussures s'adaptent aux poignées du bord du bol.
 - Le super-hachoir ne fonctionnera pas si le pare-éclaboussures n'est pas monté.
6. Assemblez le bloc moteur.
 - Le bloc moteur ne peut être monté correctement que dans deux positions.
7. Branchez l'appareil. Appuyez sur le bloc moteur pendant une courte durée pour produire une pulsation, ce qui évitera de sur-traiter les ingrédients.

- Si l'appareil fonctionne mal, retirez une partie du mélange et continuez le traitement en plusieurs lots.
- Arrêtez la machine et raclez le bol si nécessaire.
- Ne faites pas fonctionner le super-hachoir en continu pendant plus de 20 secondes. Laissez-le refroidir pendant 1 minute entre chaque opération de 20 secondes.

8. Après l'utilisation. Débranchez l'appareil et démontez-le.

NETTOYAGE

- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant le nettoyage.
- Manipulez la lame de coupe avec précaution, elle est extrêmement tranchante.
- Certains aliments décolorent le revêtement. Cela n'endommagera pas le plastique et n'affectera pas la saveur de vos aliments.

Bloc moteur et tapis antidérapant

- Essuyez-le avec un chiffon humide, puis séchez-le.

Autres pièces

- Lavez-les à la main, puis séchez-les soigneusement.
- Vous pouvez également les laver sur le panier supérieur de votre lave-vaisselle.

RANGEMENT

Assemblez le super-hachoir et enroulez le cordon autour du bloc moteur.

SERVICE ET ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

Si le cordon est endommagé, il doit, pour des raisons de sécurité, être remplacé par un réparateur agréé ou faites appel au magasin où vous avez acheté votre appareil.

GUIDE DE TRAITEMENT DES ALIMENTS

Aliment	Capacité maximale	Préparation
Viande	200g	Retirez les os, la graisse et le cartilage. Coupez-la en cubes de 1 à 2 cm (1/2-1/4 po)
Herbes, par exemple le persil	50g	Retirez les tiges
Noix, par exemple les amandes	300g	Retirez les coquilles et les téguments
Fromage, par exemple du Cheddar	100g	Coupez-le en cubes de 1 à 2 cm (1/2-1/4 po)
Pain	75g	Coupez-le en cubes de 1 à 2 cm (1/2-1/4 po)
Œufs durs	6	Coupez-les en deux ou en quatre selon leur taille
Oignons	250g	Coupez-les en morceaux d'environ 2 cm (1/4 po)
Biscuits	150g	Coupez-les en morceaux
Fruits à chair tendre, par exemple les framboises	300g	Retirez les coquilles et les téguments

AVERTISSEMENT

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Pour éviter tout risque de nuire à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination incontrôlée des déchets, recyclez cet article de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Il pourra reprendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.



SICHERHEIT

- Die Messer sind scharf, handhaben Sie sie mit Vorsicht. Halten Sie das Messer am oberen Teil (nicht an der Schneidklinge), wenn Sie es anfassen und reinigen.
- Schließen Sie das Gerät erst an die Stromversorgung an, wenn es vollständig zusammengesetzt ist. Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät zerlegen oder das Messer anfassen.
- Entfernen Sie das Messer vor dem Entleeren des Behälters.
- Verwenden Sie kein nicht autorisiertes Zubehör.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät. Lassen Sie es überprüfen oder reparieren: siehe „Reparatur“.
- Lassen Sie niemals die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nass werden.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Tischkante oder Theke hängen oder heiße Oberflächen

berühren.

- Zweckentfremden Sie Ihren Zerkleinerer nicht, verwenden Sie ihn nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck für den Privatgebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Das Gerät sollte nicht von kleinen Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt werden.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt laufen.

WICHTIG

- Das Gerät kann maximal 20 Sekunden ununterbrochen laufen. Warten Sie anschließend mindestens 1 Minute, bevor Sie es erneut benutzen. Andernfalls wird das Gerät eventuell nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren. Die Nichtbeachtung kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen. Es empfiehlt sich, das Gerät im Wechsel kurz zu benutzen und kurz ruhen zu lassen: Dies optimiert die Verarbeitung der Lebensmittel und verlängert die Lebensdauer des Motors. Die Verarbeitungsdauer verschiedener Lebensmittel wird in der nachfolgenden Tabelle angegeben.
- Schalten Sie den Super-Zerkleinerer nicht ein, wenn der Behälter leer ist.
- Benutzen Sie den Super-Zerkleinerer nicht, wenn der Behälter mit Flüssigkeit gefüllt ist.

VOR DEM ANSCHLIEßEN

Stellen Sie sicher, dass Ihre Stromversorgung mit der an der Unterseite der Motoreinheit angegebenen übereinstimmt.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, einschließlich der Plastikmesserabdeckungen auf den Messerklingen. Diese Abdeckungen sollten entsorgt werden, da sie das Messer nur während der Herstellung und des Transports schützen sollen.
- Waschen Sie die Teile: siehe „Reinigung“.

BENUTZUNG DES ZERKLEINERERS

1. Legen Sie den rutschfesten Untersetzer auf die Arbeitsfläche (gerippte Seite nach unten zeigend).
2. Stellen Sie den Behälter in die Mitte des rutschfesten Untersetzers.
3. Stecken Sie das Messer auf den Stift im Behälter.
4. Geben Sie Ihre Lebensmittel in den Behälter, siehe Verarbeitungsleitfaden.
 - Schneiden Sie große Lebensmittel in 1 bis 2 cm große Stücke.
 - Zerkleinern Sie keine harten Lebensmittel wie Kaffeebohnen, Eiswürfel, Gewürze oder Schokolade, sonst werden Sie das Messer beschädigen.
5. Befestigen Sie den Spritzschutz. Achten Sie darauf, dass die Kerben im Spritzschutz auf den Griffstücken im Rand des Behälters sitzen.
 - Der Super-Zerkleinerer funktioniert nur, wenn der Spritzschutz befestigt ist.

6. Befestigen Sie die Motoreinheit.

- Es gibt nur zwei Positionen, in denen die Motoreinheit korrekt befestigt werden kann.

7. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Drücken Sie die Motoreinheit in kurzen Intervallen nach unten, um die Lebensmittel in Pulsen zu verarbeiten. So werden sie nicht zu stark zerkleinert.

- Wenn das Gerät überlastet ist, entfernen Sie etwas von der Mischung und verarbeiten Sie die Lebensmittel in mehreren kleinen Mengen.
- Halten Sie das Gerät an und schaben Sie die Lebensmittel gegebenenfalls von den Wänden.
- Lassen Sie den Super-Zerkleinerer nicht länger als 20 Sekunden ununterbrochen laufen. Lassen Sie ihn nach jeweils 20 Sekunden Betrieb 1 Minute abkühlen.

8. Nach dem Gebrauch Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und zerlegen Sie das Gerät.

REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Handhaben Sie das Messer mit Vorsicht, da es äußerst scharf ist.
- Manche Lebensmittel färben ab. Die Verfärbung greift weder nicht den Kunststoff an, noch beeinträchtigt sie den Geschmack Ihrer Speisen.

Motoreinheit und rutschfester Untersetzer

- Wischen Sie die Teile mit einem feuchten Tuch sauber und trocknen Sie sie ab.

Sonstige -Teile

- Waschen Sie die anderen Teile per Hand ab und trocknen Sie sie gründlich ab.
- Oder reinigen Sie die Teile im obersten Korb Ihrer Geschirrspülmaschine.

AUFBEWAHRUNG

Setzen Sie den Super-Zerkleinerer zusammen und wickeln Sie das Kabel um die Motoreinheit.

REPARATUR UND KUNDENDIENST

Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen von einer autorisierten Reparaturwerkstatt ersetzt werden. Alternativ können Sie sich an das Geschäft wenden, in dem Sie Ihr Gerät gekauft haben.

LEITFADEN ZUR VERARBEITUNG

Lebensmittel	Maximales Fassungsvermögen	Verarbeitung
Fleisch	200g	Knochen, Fett und Knorpel entfernen. In 1-2 cm große Würfel schneiden
Kräuter, z. B. Petersilie	50g	Stängel entfernen
Nüsse, z. B. Mandeln	300g	Schalen und Nusshaut entfernen
Käse, z. B. Cheddar	100g	In 1-2 cm große Würfel schneiden
Brot	75g	In 1-2 cm große Würfel schneiden

Hart gekochte Eier	6	Je nach Größe halbieren oder vierteln
Zwiebeln	250g	In ca. 2 cm große Stücke schneiden.
Kekse	150g	In Stücke brechen
Weiches Obst, z. B. Erdbeeren	300g	Schalen und Nusshaut entfernen

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung oder Kenntnis mangelt (oder von Kindern) benutzt werden, sofern sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur Bedienung des Geräts erhalten haben.

- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Produkt im gesamten EU-Gebiet nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu verhindern, verwenden Sie die entsprechenden Rücknahmesysteme, so dass dieses Gerät ordnungsgemäß wiederverwertet werden kann. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Diese können das Produkt zurücknehmen und einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.



SEGURANÇA

- As lâminas estão afiadas. Manuseie-as com cuidado. Segure a lâmina de corte no topo afastada da extremidade de corte, tanto quando manusear como quando limpar.
- Não ligue o aparelho à alimentação se não estiver completamente montado, e desligue-o sempre antes de montar o aparelho ou manusear a lâmina de corte.
- Retire a lâmina de corte antes de esvaziar o recipiente.
- Nunca use um acessório que não tenha autorização para tal.
- Não permita que crianças brinquem com este aparelho.
- Nunca use um aparelho danificado. Leve-o para ser verificado ou reparado. Consulte "Reparação".
- Nunca permita que a unidade da alimentação, fio ou ficha fiquem molhados.
- Não deixe o fio pender de uma mesa ou bancada, nem entrar em contacto com superfícies quentes.
- Nunca utilize incorretamente a picadora. Esta foi criada apenas para um uso doméstico.

- Não use se houver sinais visíveis de danos no aparelho.
- O aparelho não foi criado para ser usado por crianças pequenas ou pessoas doentes sem supervisão.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem supervisão.

IMPORTANTE

- Não use o aparelho continuamente durante mais de 20 segundos. Passado este tempo, tem de esperar, pelo menos, 1 minuto antes de o voltar a usar. Se não o fizer, o aparelho pode não voltar a funcionar corretamente. Se não o fizer, anula o desempenho do aparelho. Recomendamos que use o aparelho ligado durante curtos períodos: isto melhora a preparação dos alimentos e assegura um maior tempo de vida do motor. Os tempos para preparar os diversos alimentos são indicados na tabela apresentada a seguir.
- Não utilize a picadora se o recipiente estiver vazio.
- Nunca utilize a picadora com o recipiente cheio de líquidos.

ANTES DE LIGAR À ALIMENTAÇÃO

Certifique-se de que a sua alimentação elétrica é a mesma que a apresentada na parte inferior da unidade elétrica.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todo o material de empacotamento, incluindo as coberturas de plástico da lâmina. Estas coberturas deverão ser eliminadas, pois existem apenas para proteger a lâmina durante o fabrico e transporte.
- Lave as peças: Consulte "Limpeza".

USAR A PICADORA

1. Coloque o tapete anti-deslizante na superfície de trabalho, com o lado da aba para baixo.
2. Coloque o recipiente no meio do tapete anti-deslizante.
3. Coloque a lâmina de corte sobre o pino no recipiente.
4. Adicione os alimentos. Consulte o guia de preparação dos alimentos.
 - Corte pedaços grandes de alimentos em pedaços de 1 a 2 cm.
 - Não pique alimentos duros, como grãos de café, cubos de gelo, especiarias ou chocolate. Isso danifica a lâmina.
5. Coloque a proteção contra salpicos. Certifique-se de que a proteção contra salpicos encaixa por cima das pegs no rebordo do recipiente.
 - A picadora não funciona se a proteção contra salpicos não for colocada.
6. Coloque a unidade da alimentação.
 - A unidade da alimentação só encaixa corretamente em duas posições.
7. Ligue a unidade da alimentação e pressione-a para baixo durante curtos espaços de tempo para produzir uma ação de impulso. Isto evita processar excessivamente os ingredientes.
 - Se o aparelho tiver dificuldades, retire parte da mistura e continue a processar os alimentos por

fases.

- Pare o aparelho e raspe os alimentos, se necessário.
- Não utilize a picadora continuamente durante mais de 20 segundos. Deixe-a arrefecer 1 minuto entre cada 20 segundos de funcionamento.

8. Após a utilização. Desligue da alimentação e desmonte-a.

LIMPEZA

- Desligue sempre e retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.
- Manuseie a lâmina de corte com cuidado. Ela está extremamente afiada.
- Alguns alimentos descoloram. Isso não danifica o plástico nem afeta o sabor dos alimentos.

Unidade da alimentação e tapete anti-deslizante

- Limpe com um pano ligeiramente embebido em água e seque.

Outras peças

- Lave à mão, depois seque bem.
- Ou lave na grelha superior da sua máquina de lavar.

ARMAZENAMENTO

Monte a picadora e enrole o fio à volta da unidade da alimentação.

REPARAÇÃO E APOIO AO CLIENTE

Por razões de segurança, se o fio ficar danificado, tem de ser substituído por um reparador autorizado, ou contacte a loja onde adquiriu o seu aparelho.

GUIA DE PREPARAÇÃO DOS ALIMENTOS

Alimento	Capacidade máxima	Preparação
Carne	200g	Retire os ossos, gordura e cartilagem. Corte em cubos de 1 a 2 cm
Ervas, como salsa	50g	Retire os caules
Nozes e amêndoas	300g	Retire a casca e cobertura da noz
Queijo, como Cheddar	100g	Corte em cubos de 1 a 2 cm
Pão	75g	Corte em cubos de 1 a 2 cm
Ovos cozidos	6	Metades ou um quarto, dependendo do tamanho
Cebolas	250g	Corte em pedaços com cerca de 2 cm
Biscoitos	150g	Parta em pedaços
Frutos moles, como framboesas	300g	Retire a casca e cobertura da noz

AVISO

• Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação à unidade, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

• As crianças têm de ser supervisionadas para se certificar de que não brincam com o aparelho.



Esta marca indica que este produto não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum na União Europeia. Para prevenir danos no ambiente ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada do lixo, recicle para promover a reutilização sustentada de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use sistemas de devolução e de recolha, ou contacte o seu revendedor onde adquiriu o produto. Eles podem recolher o seu produto para proceder à reciclagem de um modo amigo do ambiente.